



AVVISO DI SELEZIONE

PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO PROFESSIONALE AD UN ESPERTO/A DI MEDIAZIONE CULTURALE NEI SERVIZI PER IL LAVORO PRESSO I CPI DI CREMA E SORESINA

Approvato con Decreto del Dirigente del Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali n. 776 del 14.12.2012 (prot. n. 146393)

La Provincia di Cremona intende conferire un incarico professionale ad un esperto/a di mediazione culturale nei servizi per il lavoro. La figura professionale che si ricerca dovrà collaborare con i Centri per l'Impiego provinciali di Crema e di Soresina nelle attività relative all'erogazione dei servizi per il lavoro, di base e specialistici, con particolare riferimento all'utenza straniera.

1. Oggetto dell'incarico

Il rapporto di lavoro si configura come prestazione di lavoro autonomo professionale.

L'incarico sarà espletato personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione, sulla base delle disposizioni fornite dal Dirigente del Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali o da suoi delegati.

L'incarico è funzionale alla implementazione dei servizi per il lavoro erogati dai CPI di Crema e Soresina.

L'incaricato/a dovrà affiancare, operando una mediazione linguistico-culturale, gli operatori dei Centri per l'Impiego provinciali di Crema e Soresina nello svolgimento delle seguenti attività:

- Accoglienza e informazione orientativa:

- primo contatto con i destinatari dei servizi, al fine di individuarne il livello di conoscenze di base (livello di alfabetizzazione e competenze professionali);
- definizione di un piano di intervento personalizzato per la fruizione degli ulteriori servizi;
- valutazione delle conoscenze sulla normativa vigente in materia di immigrazione e sulle caratteristiche/esigenze del mercato del lavoro locale, nonché sulla rete dei servizi di sostegno disponibili sul territorio.

Modalità operative:

- colloqui individuali di prima accoglienza;
- incontri individuali/di gruppo di informazione orientativa.

- Sostegno all'inserimento lavorativo:

- erogazione di un adeguato sostegno per favorire l'inserimento o il reinserimento lavorativo, attraverso:

- 1) l'analisi individuale dei bisogni e bilancio di competenze;
- 2) la ricerca attiva del lavoro;
- 3) il supporto all'auto-imprenditorialità;
- 4) l'accompagnamento al lavoro.

Modalità operative:

- incontri individuali e di gruppo anche in affiancamento a operatori di orientamento dei Centri per l'Impiego provinciali di Crema e Soresina.

Nell'ambito dello svolgimento delle attività dovranno ritenersi compresi sia l'attività di "personalizzazione" di ogni servizio (comprendente la preparazione dei materiali da adoperare nell'erogazione del servizio e la successiva elaborazione degli strumenti di monitoraggio) sia la partecipazione ad incontri di coordinamento delle attività, anche con altri soggetti pubblici e privati del territorio provinciale.

2. Luogo di svolgimento dell'incarico

Le attività sopra indicate verranno svolte presso i Centri per l'Impiego della Provincia di Cremona:

- Sede di Crema: Via A. De Gasperi, 60 - 26013 Crema
- Sede di Soresina: Via IV Novembre, 12 - 26015 Soresina

Quanto agli incontri di coordinamento, essi potranno svolgersi anche presso il Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali della Provincia di Cremona in Via Dante 134, Cremona.

3. Competenze e requisiti per la selezione

Per l'ammissibilità delle domande sono necessari i seguenti requisiti:

- diploma di scuola media superiore;
- iscrizione nell'elenco degli operatori di orientamento qualificati della Provincia di Cremona;
Per quanto riguarda l'iscrizione all'elenco degli orientatori della Provincia di Cremona, informazioni utili sono reperibili presso l'Ufficio Orientamento del Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali (referente: Alberto Superti - tel 0372/406685).
- almeno tre anni di esperienza come mediatore culturale nell'erogazione di servizi per il lavoro presso operatori pubblici e/o privati del territorio accreditati per l'erogazione dei servizi per il lavoro;
- elevata competenza in almeno due lingue diverse dall'italiano, nelle quattro abilità di comprensione e produzione orale e scritta;
- adeguate capacità di relazione e di lavoro in rete con altri soggetti.

Tali requisiti dovranno essere presenti al momento della presentazione della domanda di partecipazione.

Costituiranno oggetto di valutazione anche i seguenti elementi:

- esperienza maturata nel campo della mediazione linguistica e culturale ulteriore rispetto ai tre anni richiesti;

- competenza in almeno due delle lingue più comunemente adoperate nella comunicazione internazionale (inglese, francese, spagnolo);
- la pregressa e positiva collaborazione con i Centri per l'Impiego della Provincia di Cremona o con altri Centri per l'Impiego provinciali.

4. Modalità di conferimento dell'incarico

La selezione avverrà attraverso la valutazione dei *curricula* pervenuti ed eventualmente, qualora fosse necessario, attraverso un colloquio con il Dirigente del Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali e sarà finalizzata ad accertare la congruenza tra le competenze professionali (incluse le competenze linguistiche) del candidato/a ed il profilo richiesto.

A seguito della valutazione di cui sopra, si procederà, previa esecutività della determinazione dirigenziale di conferimento dell'incarico, alla stipula del relativo contratto.

L'Amministrazione si riserva comunque la facoltà di non procedere al conferimento dell'incarico.

Si precisa che con il presente avviso non è posta in essere alcuna procedura concorsuale e non sono previste graduatorie, né attribuzione di punteggi.

La selezione avverrà da parte del Dirigente del Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali della Provincia mediante la comparazione dei *curricula* e delle risultanze degli eventuali colloqui.

5. Durata dell'incarico e corrispettivo

L'incarico decorrerà, indicativamente, dal 04.03.2013 fino al 31.12.2013, per un monte ore massimo di 1.476 ore.

In caso di non esaurimento del monte ore, potrà essere prevista, in accordo tra le parti, la possibilità di prosecuzione dell'incarico.

Il corrispettivo previsto per la realizzazione delle attività oggetto dell'incarico, così come indicate al punto 1, è pari a € 26.568,00 al lordo delle ritenute di legge, oltre contributo INPS (4%) pari a € 1.062,72=, oltre all'IVA (calcolata al 21%/22 %) pari a € 5.964,18= per un costo totale complessivo ed omnicomprensivo pari a € 33.594,90 quantificato in base al numero di ore complessive, pari a 1.476, ed in base ad un compenso orario di € 18,00 al lordo delle ritenute di legge. Il prospetto che segue descrive nel dettaglio la composizione del compenso complessivamente pattuito:

		Compenso complessivo
	€	26.568,00
Rivalsa INPS (4 % su € 26.568,00)	+ €	1.062,72
Imponibile comprensivo INPS	= €	27.630,72
IVA (21% calcolato su 11.456,64) stima	+ €	2.405,89
IVA (22% calcolato su 16.174,08) stima	+ €	3.558,29
Totale IVA		5.964,18
Importo totale lordo	= €	33.594,90
R.A. (20% su € 27.630,72)	- €	8.526,14
	= €	25.068,76

Si precisa che il compenso sarà corrisposto all'incaricato/a **solo a fronte delle ore di lavoro effettivamente svolte, debitamente documentate da un foglio presenze** nel quale siano descritte le attività prestate, da presentarsi a cura dell'incaricato/a unitamente alla fattura. L'incaricato/a potrà presentare fattura alle scadenze che saranno contrattualmente concordate.

Si prevede, inoltre, la possibilità di prorogare l'incarico per un ulteriore periodo di tempo, da definire previa valutazione delle risorse finanziarie disponibili e dell'eventuale perdurare delle motivazioni al conferimento.

6. Modalità e termine di presentazione della domanda di partecipazione all'avviso di selezione

Gli interessati alla selezione in oggetto dovranno far pervenire al Dirigente del Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali della Provincia di Cremona una domanda di partecipazione ed il curriculum vitae in formato europeo, in lingua italiana, entrambi redatti in carta libera, datati e sottoscritti in originale.

Il curriculum vitae dovrà essere completo di titoli, esperienze professionali ed ogni altro elemento che il/la candidato/a ritenga utile ai fini della valutazione, in base ai requisiti di cui all'art. 3 del presente avviso.

Nella domanda il/la candidato/a dovrà inoltre indicare il recapito telefonico, l'indirizzo e-mail o la PEC (posta elettronica certificata) da utilizzare per eventuali comunicazioni.

La documentazione richiesta dovrà essere indirizzata al Dirigente del Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali della Provincia di Cremona - C.So Vittorio Emanuele II, n. 17 - 26100 CREMONA e dovrà pervenire alla Provincia entro e non oltre le ore 12.00 del 31.12.2012.

I plichi, in busta chiusa, (con l'indicazione sulla busta del mittente e della dicitura "**Selezione per il conferimento di un incarico professionale a n. 1 esperto/a di mediazione culturale nei servizi per il lavoro presso i Centri per l'impiego di Crema e Soresina**") potranno essere recapitati direttamente o tramite il servizio postale purchè sia rispettato il termine di presentazione sopra indicato.

Nel caso di consegna effettuata a mano, farà fede unicamente il timbro-data apposto sul plico dalla Provincia di Cremona; nel caso di spedizione a mezzo posta, non farà fede la data del timbro postale, ma **esclusivamente il timbro data della Provincia di Cremona**; il recapito entro il termine indicato rimane quindi ad esclusivo rischio del mittente.

La documentazione potrà essere recapitata anche tramite PEC (posta elettronica certificata), per chi ne è in possesso, al seguente indirizzo PEC: protocollo@provincia.cr.it.

La consegna diretta potrà essere effettuata presso gli Uffici per le Relazioni con il Pubblico (URP) della Provincia di Cremona, che osservano il seguente orario di apertura:

CREMONA - Sede Centrale - C.so V. Emanuele II°, n. 17 - tel. 0372 406248 - 406233
il lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 9,00 alle 12,30 e dalle 14,30 alle 16,30
il mercoledì orario continuato dalle 9,00 alle 16,30

CREMA - Sportello URP - Via G. Matteotti, n. 39 - tel. 0373 899822
da lunedì a venerdì 9,00 - 12,00
martedì pomeriggio 14,30 - 16,30

Il responsabile del procedimento è il Dirigente del Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali della Provincia di Cremona, dr. Dario Rech.

Per eventuali informazioni, si prega di contattare gli uffici del Settore Lavoro, Formazione e Politiche Sociali della Provincia di Cremona (tel. 0372 406532 – 0372 406504).

Il presente avviso è reperibile presso le sopra citate sedi dell'Ufficio Relazioni con il Pubblico della Provincia di Cremona, oltrechè sul sito web della Provincia www.provincia.cremona.it.
(Bacheca: Consulenti ed esperti)

7. Tutela della riservatezza

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" si informano gli interessati che i loro dati personali saranno utilizzati dalla Provincia di Cremona esclusivamente per lo svolgimento della presente selezione e per la gestione della collaborazione che eventualmente dovesse instaurarsi in esito ad essa. I dati saranno trattati anche con l'ausilio di mezzi elettronici.

Sono riconosciuti ai partecipanti i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. 196/2003. Titolare del trattamento è la Provincia di Cremona, in persona del suo legale rappresentante; il responsabile del trattamento è il dirigente competente per materia, dr. Dario Rech.

Il Dirigente del Settore Lavoro,
Formazione e Politiche Sociali

(dr. Dario Rech)

